

AVISO DE DISPONIBILIDAD DE SERVICIOS DE ASISTENCIA LINGÜÍSTICA Y AYUDAS Y SERVICIOS AUXILIARES

Si no habla inglés o tiene alguna discapacidad auditiva o del habla, solicite un intérprete, incluido un intérprete de lenguaje de señas, que se le proporcionará sin costo alguno.

Hoag hará esfuerzos razonables para proporcionar servicios de interpretación en Lengua de señas estadounidense (ASL) y en más de 200 idiomas hablados por teléfono o videoconferencia para satisfacer las necesidades del paciente y su familia. Notifique al personal del hospital si necesita un intérprete o ayudas técnicas. Ayúdelos a identificar el idioma que habla utilizando la tabla a continuación.

Servicios de interpretación disponibles

Tiene derecho a un intérprete sin costo alguno. Indique su idioma.

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles de forma gratuita ayuda y servicios auxiliares apropiados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al 1-949-764-4624 (TTY: 711) o hable con su proveedor.

English	Attention: If you speak a language other than English, free language assistance services are available to you. Appropriate auxiliary aids and services to provide information in accessible formats are also available free of charge. Call 1-949-764-4624 (TTY: 711) or speak to your provider.
Simplified Chinese 中文	注意：如果您使用英语以外的其他语言，可以免费获得语言协助服务。同时，您也可以免费获得适当的辅助工具与服务，从而顺利获取以无障碍格式显示的相关信息。请致电 1-949-764-4624（TTY 服务号码：711），或直接咨询您的服务提供商。
Traditional Chinese 中文	注意：若您使用繁體中文，我們可為您提供免費的語言協助服務。我們也備有合適的輔助工具與服務，以無障礙格式免費提供各項資訊。請致電 1-949-764-4624（TTY：711）或與您的提供者洽詢。

AVISO DE DISPONIBILIDAD DE SERVICIOS DE ASISTENCIA LINGÜÍSTICA Y AYUDAS Y SERVICIOS AUXILIARES

Vietnamese Việt	LƯU Ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi có sẵn các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Chúng tôi cũng cung cấp miễn phí các dịch vụ và phương tiện hỗ trợ phù hợp nhằm cung cấp thông tin ở các định dạng dễ tiếp cận. Vui lòng gọi số 1-949-764-4624 (TTY: 711) hoặc trao đổi với nhà cung cấp của quý vị.
Tagalog	PAALALA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, magagamit mo ang mga libreng serbisyong tulong sa wika. Magagamit din nang libre ang mga naaangkop na auxiliary na tulong at serbisyo upang magbigay ng impormasyon sa mga naa-access na format. Tumawag sa 1-949-764-4624 (TTY: 711) o makipag-usap sa iyong provider
Korean 한국어	주의: [한국어]를 사용하시는 경우 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 이용 가능한 형식으로 정보를 제공하는 적절한 보조 기구 및 서비스도 무료로 제공됩니다. 1-949-764-4624 (TTY: 711)번으로 전화 하거나 서비스 제공업체에 문의하십시오
Armenian ՀԱՅԵՐԵՆ	ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե խոսում եք հայերեն, ապա կարող եք օգտվել լեզվական աջակցության անվճար ծառայություններից: Մատչելի ձեւաչափերով տեղեկատվություն տրամադրելու համապատասխան օժանդակ միջոցներն ու ծառայությունները նույնպես տրամադրվում են անվճար: Չանգահարեք 1-949-764-4624 հեռախոսահամարին (TTY՝ 711) կամ խոսեք ձեր մատակարարի հետ:
Russian РУССКИЙ	ВНИМАНИЕ! Если вы говорите на русском языке, вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки. Соответствующие вспомогательные средства и информационные услуги в доступных форматах также предоставляются бесплатно. Позвоните по телефону 1-949-764-4624 (TTY: 711) или обратитесь к своему поставщику услуг.

AVISO DE DISPONIBILIDAD DE SERVICIOS DE ASISTENCIA LINGÜÍSTICA Y AYUDAS Y SERVICIOS AUXILIARES

Thai ไทย	หมายเหตุ: หากคุณพูดภาษาไทยได้ คุณจะได้ รับความช้ วยเหลือด้ านภาษาโดยไม่ เสียค้ ำใช้ จ้ าย นอกจากนี้ยังมีความช้ วยเหลือและบริกาารเสริมที่เหมาะสมเพื่อให้ ช้ ้อมูลในรู ปแบบที่ เช้ ำถึงได้ โดยไม่ มีค้ ำใช้ จ้ ายไปรดติดต้ ่อ 1-949-764-4624 (TTY: 711) หรือพูดคุยกัับผู้ ำให้ บริกาารของคุณ
Japanese 日本語	注:日本語を話される場合、無料の言語支援サービスをご 利用いただけます。アクセシブルな(誰もが利用できる よう配慮された)形式で情報を提供するための適切な 補 助支援やサービスも無料でご利用いただけま す。1-949-764-4624(TTY:711)までお電話ください。 または、担当の医療従事者にご相談ください。
Arabic العربية	انتبه: إذا كنت تتحدث لغة أخرى غير الإنجليزية، تتوفر لك خدمات مساعدة لغوية مجانية؛ كما تتوفر أيضًا مجموعة من الأدوات والخدمات المساعدة الملائمة لتوفير المعلومات بصيغ مُيسرة متاحة مجانًا؛ يمكنكم أيضًا الاتصال بهذا الرقم: 1-949-764-4624 (خدمة الهاتف النصي: 711) أو التحدث إلى مقدم الخدمة الخاص بك.
Punjabi ਪੰਜਾਬੀ	ਪਿਆਰ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਸੈਂਸ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਫਾਰਮੈਟ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਢੁਕਵੀਆਂ ਪੂਰਕ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਮੁਫਤ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। 1-949-764-4624 (TTY: 711) ਉੱਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਪ ਰਦਾਤਾ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ।
Khmer ខ្មែរ	អរ បសិនេបើអ្នកនិយាយ ភាសា ម៉ែ សៀវភម្មមជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃ គឺ អាចរកហ៊ានរសមាប័អ្នក។ ជំនួយ និងសៀវភម្មមជំនួយសរមសប ដើមបីផ្តល់ព័ត៌មានក្នុងរទមង់ដែលអាចចូលរបើហ៊ាន ក៏មាននដោយឥតគិតថ្លៃផងដែរ។ ទូរសព្ទទៅ 1-949-764-4624 (TTY: 711) ឬនិយាយជាមួយអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នក។
Hmong Lus Hmoob	Yog tias koj hais lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv, yuav muaj kev pab txhais lus pub dawb rau koj. Yuav muaj cov khoom pab thiab cov kev pab cuam tsim nyog kom mus cuag tau cov ntaub ntawv tau dawb, hu rau 1-949-764-4624 (TTY: 711) los sis hu rau koj tus kws kho mob

AVISO DE DISPONIBILIDAD DE SERVICIOS DE ASISTENCIA LINGÜÍSTICA Y AYUDAS Y SERVICIOS AUXILIARES

Hindi
हिंदी

ध्यान दें : यदि आप हिंदी बोलते हैं, तो आपके लिए निःशुल्क भाषा सहायता सेवाएँ उपलब्ध हैं। सुलभ परारपों में जानकारी परदान करने के लिए उपयुक्त सहायक साधन और सेवाएँ भी निःशुल्क उपलब्ध हैं। 1-949-764-4624 (TTY: 711) पर कॉल करें या अपने परदाता से बात करें।

Farsi
فارسی

توجه: اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید، خدمات رایگان کمک زبانی در دسترس شما هستند. کمک ها و خدمات مناسب برای ارائه اطلاعات در قالب های قابل دسترس نیز به صورت رایگان ارائه می شوند. با شماره 1-949-764-4624 (TTY: 711) تماس بگیرید یا با ارائه دهنده تان صحبت کنید.



- Para obtener asistencia TDD dentro del hospital, incluida la obtención de ayudas y dispositivos de asistencia, marque 0.



- Para obtener asistencia TDD fuera del hospital, llame al 949-645-8099 o al Servicio de retransmisión 711.

Si cree que Hoag no ha proporcionado estos servicios, puede presentar una queja ante Hoag en:

Hoag Corporate Compliance

Kimberlee Rosa, Civil Rights Coordinator

One Hoag Drive, Newport Beach, CA 92663 Tel.: (949) 764-4427

Correo electrónico: CivilRightsCoordinator@hoag.org

También puede presentar una reclamación ante:

U.S. Department of Health & Human Services

200 Independence Avenue, S.W.

Room 509F, HHH Building

Washington, DC 20201

800-368-1019 | 800-537-7697 (TDD)

Los formularios de queja están disponibles en www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html

Effective January 2026

